

Paramètres électriques :	Batterie.....	20 à 30 V c.a., NEC classe II, 50/60 Hz
	Câble.....	20 à 30 V c.a., NEC classe II, 50/60 Hz
	Charge à la borne.....	1,5 A par borne, 2,5 A maximum pour toutes les bornes combinées
	Plage de réglage.....	45 à 99 °F (7 à 37 °C)
	Différentiels normaux (@ 6 °F/h) :	Rapide Moyen Lent
	Thermopompe (chauffage).....	0,9 °F 1,2 °F 1,7 °F
	Thermopompe (climatisation).....	0,9 °F 1,2 °F 1,7 °F
	Chauffage auxiliaire.....	0,5 °F 0,75 °F 1,9 °F
	Température ambiante de fonctionnement.....	32 °F à +105 °F (0 à +41 °C)
	Plage de températures affichées.....	32 °F à +99 °F (0 à 37 °C)
	Humidité de fonctionnement.....	90 % max. sans condensation
	Plage de températures d'expédition.....	-20 °F à +150 °F (-29 à +65 °C)
	Dimensions du thermostat.....	3-3/4 po H x 6 po L x 1-1/8 po P

SPÉCIFICATIONS

ATTENTION: AVIS RELATIF AU MERCURE
Ce produit ne contient pas de mercure, mais il peut remplacer une unité qui en contient. Le mercure et les produits contenant du mercure ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. **Ne touchez pas au mercure déversé.** Mettez des gants non absorbants pour ramasser le mercure, puis placez-le dans un contenant étanche. Pour jeter correctement un produit contenant du mercure ou un contenant scellé qui renferme du mercure, placez-le dans un contenant d'expédition approprié. Consultez le site www.thermostat-recycle.org pour savoir où expédier un produit contenant du mercure.

Nombre d'étages/climatisation maximum	Applications du thermostat	Systèmes thermopompe à compresseur mono-étage (source d'air ou géothermique) – 1 étage chauffage	auxiliaire/d'urgence
2/1			

INDEX

Accessoire en option : plaque murale F61-2663, 6 3/4 po L x 4 1/2 po H



1F83H-21NP (non programmable)
Instructions d'installation et d'utilisation
Thermostat avec thermopompe
Alimentation par piles ou câblée avec fil commun

WHITE • RODGERS
by COPELAND

WHITE • RODGERS
by COPELAND

1F83H-21NP (Non-Programmable)
Installation and Operating Instructions
Heat Pump Thermostat
Battery Powered or Hardwired with Common



Optional Accessory: Wall
Cover-Up Plate F61-2663,
6 3/4" W x 4 1/2" H



INDEX

Thermostat Installation	2-4
Wiring	2
Installer Menu	3-4
Using the Thermostat	5-6
Thermostat Overview	5
User Menu	6
Troubleshooting	7-8
Homeowner Help Line	8

Thermostat Applications	Maximum Stages Heat /Cool
Single Stage Compressor, Heat Pump Systems (air source or geothermal) – 1 Stage Aux/Emergency Heat	2/1

ATTENTION: MERCURY NOTICE
This product does not contain mercury. However, this product may replace a product that contains mercury. **Mercury and products containing mercury must not be discarded in household trash. Do not touch any spilled mercury.** Wearing non-absorbent gloves, clean up any spilled mercury and place in a sealed container. For proper disposal of a product containing mercury or a sealed container of spilled mercury, place it in a suitable shipping container. Refer to www.thermostat-recycle.org for location to send the product containing mercury.

SPECIFICATIONS

Electrical Rating:	
Battery Power	20 to 30 VAC, NEC Class II, 50/60 Hz
Input-Hardwire	20 to 30 VAC, NEC Class II, 50/60 Hz
Terminal Load	1.5 A per terminal, 2.5A maximum all terminals combined
Setpoint Range	45° to 99° F (7° to 37° C)
Rated Differentials (@ 6°F/ Hr):	Fast Med Slow
Heat Pump (Heat).....	0.9°F 1.2°F 1.7°F
Heat Pump (Cool)	0.9°F 1.2°F 1.7°F
Auxiliary Heat.....	0.5°F 0.75°F 1.9°F
Operating Ambient	32°F to +105°F (0° to +41°C)
Display Temperature Range	32°F to +99°F (0 to 37°C)
Operating Humidity	90% non-condensing maximum
Shipping Temperature Range.....	-20°F to + 150°F (-29° to +65°C)
Thermostat Dimensions.....	3-3/4" H x 6" W x 1-1/8" D

PART NO. 37-7569004

Replaces 37-7569003

2042

www.copeland.com/white-rodgers

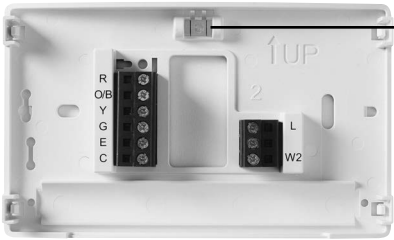
THERMOSTAT INSTALLATION

WIRING

Refer to equipment manufacturer’s instructions for specific system wiring information. After wiring, see INSTALLER MENU for proper thermostat configuration. Wiring table shown are for typical systems and describe the thermostat terminal functions.

Terminal Designations	Terminal Function
R	Power (24V)
O/B	Changeover Terminal-Energized in Cool (O) or Heat (B) for Heat Pump or Damper Systems
Y	Heat and Cool Mode 1st Stage Compressor
G	Fan Relay
E*	Auxiliary only Heat Mode (Emergency Heat)
C	Common wire for 24V (optional with batteries)
L	Heat Pump malfunction / Diagnostic terminal (input signal requires common)
W2*	Heat Mode – 2nd stage

*Cut W2/E jumper when separate heat sources are used for W2 and E.
IMPORTANT: For Dual Fuel Heat Pump applications, be sure to turn on the Duel Fuel Logic option (found in the Installer's Menu)



Leveling Thermostat
Leveling is for appearance only and will not affect thermostat operation.

Precautions

- Do not exceed the specification ratings.
- All wiring must conform to local and national electrical codes and ordinances.
- This control is a precision instrument, and should be handled carefully. Rough handing or distorting components could cause the control to malfunction.

WARNING

Do not use on circuits exceeding specified voltage. Higher voltage will damage control and could cause shock or fire hazard.

Do not short out terminals on gas valve or primary control to test. Short or incorrect wiring will burn out thermostat and could cause personal injury and/or property damage.

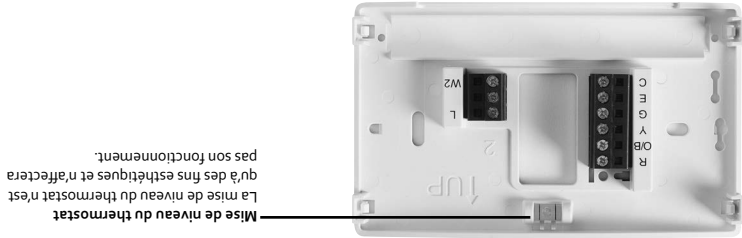
CAUTION

To prevent electrical shock and/or equipment damage, disconnect electrical power to system at main fuse or circuit breaker box until installation is complete.

Consultez le mode d'emploi du fabricant de l'appareil pour les informations spécifiques au câblage du système. Après le câblage, consultez la section MENU DE L'INSTALLATEUR pour configurer correctement le thermostat. Les schémas de câblage illustrés correspondent aux systèmes typiques, et ils décrivent les fonctions des bornes du thermostat.

Désignation de la borne	Fonction de la borne
R	Alimentation (24 V)
O/B	Borne de permuation, énergisée en mode climatisation (O) ou chauffage (B) pour la thermopompe ou les systèmes avec registres
Y	Compresseur 1 ^{er} étage, mode chauffage et climatisation
G	Relais du ventilateur
E*	Mode chauffage auxiliaire seulement (chauffage d'urgence)
C	Fil commun pour 24 V (facultatif avec piles)
L	Borne de diagnostic/défectuosité de la thermopompe (le signal d'entrée exige un fil commun)
W2*	Mode chauffage – 2 ^e étage

*Coupez le cavalier W2/E si des sources de chauffage séparées sont utilisées pour W2 et E.
IMPORTANT : Pour des applications à thermopompe bi-carburant, assurez-vous d'activer l'option Programme bi-carburant (voir le menu de l'installateur).



Mise de niveau du thermostat
La mise de niveau du thermostat n'est qu'à des fins esthétiques et n'affectera pas son fonctionnement.

- Ne dépassez pas les spécifications nominales.
- Tout le câblage doit respecter les codes et ordonnances locaux et nationaux de l'électricité.
- Ce contrôleur est un instrument de précision et il doit être manipulé soigneusement. Une manipulation brusque ou la déformation des composantes peut causer la défaillance du contrôleur.

MISE EN GARDE

Pour prévenir les chocs électriques et les dommages à l'équipement, coupez l'alimentation électrique du système dans la boîte principale de disjoncteurs jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

AVERTISSEMENT

N'utilisez pas cet appareil sur des circuits dont la tension est supérieure à celle indiquée. Une tension plus élevée endommagera la commande et pourrait présenter un risque de choc électrique ou d'incendie. Ne court-circuitiez pas les bornes sur la vanne à gaz ou la commande principale. Un câblage court-circuité ou incorrect grillera le thermostat et pourrait causer des blessures ou des dommages à la propriété.

CÂBLAGE

INSTALLATION DU THERMOSTAT

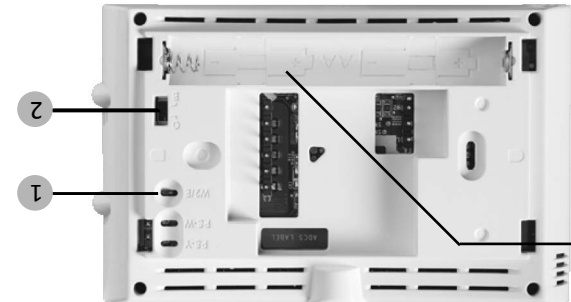
Num. de menu (d'installateur 8 secondes)	Description	Réglage par défaut (icônes clignotantes)	Réglages (appuyez sur ▲ ou ▼)
30 CR	Vitesse du cycle de chauffage (à quelle fréquence le chauffage s'active)	SLO – lent MED – moyen FAS – rapide	SLO – lent MED – moyen FAS – rapide
32 CR	Vitesse du chauffage auxiliaire (à quelle fréquence le chauffage auxiliaire s'active)	SLO – lent MED – moyen FAS – rapide	SLO – lent MED – moyen FAS – rapide
35 CR	Vitesse du cycle de climatisation (à quelle fréquence la climatisation s'active)	SLO – lent MED – moyen FAS – rapide	SLO – lent MED – moyen FAS – rapide
50 CL	Verrouillage du compresseur (protège le compresseur contre les cycles trop courts)	OFF	OFF – aucun délai ON – délai de 5 minutes
60 PF	Programme bi-carburant (activez si le gaz est la source de chauffage auxiliaire)	OFF	On – chauffage auxiliaire au gaz OFF – chauffage auxiliaire électrique
65	Temp. de chauffage maximale (point de consigne maximal pour le chauffage)	99	47 à 99
66	Temp. de climatisation minimale (point de consigne minimal pour la climatisation)	45	45 à 97

(suite du Menu de l'installateur à la page suivante)

Pour empêcher des changements pouvant affecter le rendement du système, ce thermostat a un MENU DE L'INSTALLATEUR et un MENU DE L'UTILISATEUR. Le MENU DE L'INSTALLATEUR donne accès à toutes les options, tandis que le MENU DE L'UTILISATEUR donne accès aux réglages qui n'affecteront pas le rendement du système. Pour accéder au MENU DE L'INSTALLATEUR, appuyez sur le bouton **Menu** pendant 8 secondes. L'affichage montrera l'article **30** du tableau ci-dessous. Utilisez **Next** (Suivant) pour naviguer dans les articles du menu. Enfoncez ▼ ou ▲ pour changer le réglage d'un article du menu.

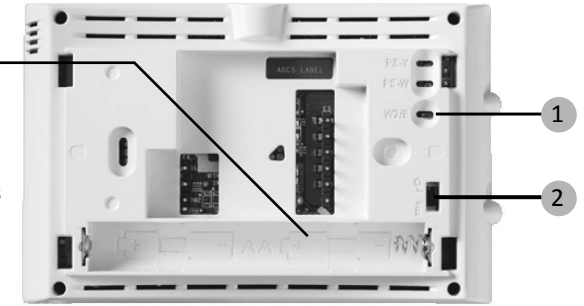
MENU DE L'INSTALLATEUR

- 1.) **Cavaliier W2/E**
Ce thermostat connecte électriquement les bornes W2 et E de façon que cette opération ne soit pas nécessaire avec un cavalier. Si votre système a des fils W2 et E séparés, coupez le cavalier W2/E situé à l'arrière du thermostat. Cela isolera les deux bornes de façon qu'elles puissent être utilisées indépendamment.
- 2.) **Sélecteur de borne O/B**
Le sélecteur O/B sur ce thermostat est réglé en usine à la position **O**. Cela conviendra à la majorité des applications de thermopompe, qui exigent que le relais de permutation soit énergisé en mode **Cool** (climatisation). Si la thermopompe installée exige qu'une borne **B** énergise le relais de permutation en mode **Heat** (chauffage), le sélecteur O/B doit être réglé à la position **B**.



Emplacement des piles
Des piles AA de qualité sont requises lorsqu'un fil commun n'est pas disponible. Lorsqu'il est disponible, les piles offrent alors une source auxiliaire d'alimentation (qui permettra de garder l'heure active en cas de panne d'électricité).

Battery Location
Premium AA alkaline batteries are required when C-wire is not available. When C-wire is available, the batteries provide a back-up source of power (this will maintain the clock in the event of a power outage).



- 1.) **W2/E Jumper Wire**
This thermostat electrically connect the W2 and E terminals so that you do not need to do this with a jumper wire. If your system has separate W2 and E wires, clip the W2/E jumper located on the back of the thermostat. This will isolate both terminals so they can be used independently.
- 2.) **O/B Terminal Switch**
The O/B switch on this thermostat is factory set to the **O** position. This will accommodate the majority of heat pump applications, which require the changeover relay to be energized in **Cool**. If the heat pump being installed requires a **B** terminal to energize the changeover relay in **Heat**, the O/B switch must be moved to the **B** position.

INSTALLER MENU

To prevent changes that may affect system performance, this thermostat has an INSTALLER'S MENU and a USER MENU. The INSTALLER'S MENU provides access to every option, while the USER MENU provides access to items that will not affect system performance. To access the INSTALLER'S MENU press the **Menu** button for 8 seconds. The display will show item **30** in the table below. Use **Next** to navigate through menu items. Press ▲ or ▼ to change a menu setting.

Installer's Menu # (Hold Menu 8 Seconds)	Description	Default Setting (flashing icons)	Settings (Press ▲ or ▼)
30 CR	Heat Cycle Rate (how often the heat will turn on)	MED	SLO – slow MED – medium FAS – fast
32 CR	Aux Cycle Rate (how often the auxiliary heat will turn on)	MED	SLO – slow MED – medium FAS – fast
35 CR	Cool Cycle Rate (how often the cooling will turn on)	MED	SLO – slow MED – medium FAS – fast
50 CL	Compressor Lockout (protects the compressor from short cycling)	OFF	On – 5 minute delay OFF – no delay
60 PF	Dual Fuel Logic (turn On when using gas as the auxiliary heat source)	OFF	On-gas auxiliary heat OFF- electric auxiliary heat
65	Maximum Heat Limit (maximum set point for heat mode)	99	47 to 99
66	Minimum Cool Limit (minimum set point for cool mode)	45	45 to 97

(Installer Menu continued on next page)

INSTALLER MENU (Continued)

Installer's Menu # (Hold Menu 8 Seconds)	Description	Default Setting (flashing icons)	Settings (Press ▲ or ▼)
79	Fahrenheit or Celsius	°F	°F – Fahrenheit °C – Celsius
81	Temperature Display Adjustment (adjust the displayed "Room Temperature")	0	-5 to +5
83 	Continuous Display Light (keep the backlight always on – "C" wire required)	OFF	On – always on OFF – momentarily
99 	Keypad Lock (prevent unwanted changes to the thermostat)	OFF	On – disable buttons OFF – all buttons are active

TEST EQUIPMENT

Turn on power to the system.

Fan Operation

If your system does not have a G terminal connection, skip to **Heating System**.

- 1.) Move fan switch to On position. The blower should begin to operate.
- 2.) Move fan switch to Auto position. The blower should stop immediately.

Heating System

- 1.) Move **System** Switch to **Heat** position. If the auxiliary heating system has a standing pilot, be sure to light it.
- 2.) Press ▲ to adjust thermostat setting to 1° above room temperature. The heat pump system should begin to operate and the thermostat will indicate **Heat On**.
- 3.) Press ▲ to adjust thermostat setting to 3° above room temperature. The auxiliary heat should begin to operate and the thermostat will indicate **Heat On Auxiliary**.
- 4.) Press ▼ to adjust thermostat setting 1° below room temperature. The heating system should stop operating and the thermostat should indicate **Heat**.

Auxiliary System

- 1.) Move **System** Switch to **Aux** position. If the auxiliary heating system has a standing pilot, be sure to light it.
- 2.) Press ▲ to adjust thermostat setting to 1° above room temperature. The auxiliary heating system should begin to operate and the thermostat will indicate **Heat On Auxiliary**.
- 3.) Press ▼ to adjust thermostat setting 1° below room temperature. The auxiliary heating system should stop operating and the thermostat should indicate **Heat Auxiliary**.

Cooling System

- 1.) Move **System** Switch to **Cool** position.
- 2.) Press ▼ to adjust thermostat setting 1° below room temperature. The blower should come on immediately on high speed, followed by cold air circulation. The thermostat will indicate **Cool On**. There can be up to a 5 minute delay. (see INSTALLER MENU, item 50)
- 3.) Press ▲ to adjust thermostat setting to 1° above room temperature. The cooling system should stop operating and the thermostat will indicate **Cool**.

*Note: If **Starting Soon** is shown on the display, the compressor lockout feature is operating. There will be up to a 5 minute delay before the compressor turns on.(see INSTALLER MENU, item 50)*

⚠ CAUTION
To prevent compressor and/or property damage, if the outdoor temperature is below 50°F, DO NOT operate the cooling system.
Do not allow the compressor to run unless the compressor oil heaters have been operational for 6 hours and the system has not been operational for at least 5 minutes.

Num. de menu (enforcez Menu 8 secondes)	Description	Réglage par défaut (icônes clignotantes) (appuyez sur ▼ ou ▲)
79	Fahrenheit ou Celsius	°F – Fahrenheit °C – Celsius
81	Réglage de la température affichée (régle la « température ambiante » affichée)	0
83 	Eclairage continu de l'affichage (garde le rétroéclairage toujours active – fil commun requis)	OFF – allumé On – toujours allumé
83 	Verrouillage clavier (empêche des changements non désirés au thermostat)	OFF – tous les boutons sont actifs On – désactivation des boutons momentanément
99 		

MENU DE L'INSTALLATEUR (suite)

Ouvrez l'alimentation électrique du système.

Fonctionnement du ventilateur

Si le système n'a pas de branchement G, passez à la section **Système de chauffage**.

- 1.) Placez le sélecteur du ventilateur à la position On. Le ventilateur devrait se mettre en marche.
- 2.) Placez le sélecteur du ventilateur à la position Auto. La ventilation devrait s'arrêter immédiatement.

Système de chauffage

- 1.) Placez le sélecteur du ventilateur à la position **Heat**. Si le chauffage auxiliaire a un pilote permanent, assurez-vous de l'allumer.
- 2.) Enfoncez ▼ pour régler le thermostat à 1° au-dessus de la température ambiante. La thermopompe devrait se mettre en marche et le thermostat devrait indiquer **Heat On** (chauffage en marche).
- 3.) Enfoncez ▼ pour régler le thermostat à 3° au-dessus de la température ambiante. Le chauffage auxiliaire devrait se mettre en marche et le thermostat devrait indiquer **Heat On Auxiliary** (chauffage auxiliaire en marche).
- 4.) Enfoncez ▲ pour régler le thermostat à 1° sous la température ambiante. Le système de chauffage devrait arrêter et le thermostat devrait indiquer **Heat** (chauffage).

Système auxiliaire

- 1.) Placez le sélecteur du système à la position **Aux**. Si le chauffage auxiliaire a un pilote permanent, assurez-vous de l'allumer.
- 2.) Enfoncez ▼ pour régler le thermostat à 1° au-dessus de la température ambiante. Le système de chauffage auxiliaire devrait se mettre en marche et le thermostat devrait indiquer **Heat On Auxiliary** (chauffage auxiliaire en marche).
- 3.) Enfoncez ▲ pour régler le thermostat à 1° sous la température ambiante. Le système de chauffage devrait arrêter et le thermostat devrait indiquer **Heat Auxiliary** (chauffage auxiliaire).

Système de climatisation

- 1.) Placez le sélecteur du système à la position **Cool**.
- 2.) Enfoncez ▲ pour régler le thermostat à 1° sous la température ambiante. Le ventilateur devrait se mettre en marche immédiatement à vitesse maximum, puis l'air froid devrait se mettre à circuler. Le thermostat indiquera **Cool On**. Il peut y avoir un délai allant jusqu'à 5 minutes. (Voir MENU DE L'INSTALLATEUR, article 50.)
- 3.) Enfoncez ▼ pour régler le thermostat à 1° au-dessus de la température ambiante. Le système de climatisation devrait arrêter et le thermostat indiquera **Cool** (climatisation).

*Remarque : Si **Starting Soon** (Démarrage bientôt) s'affiche, la fonction de verrouillage du compresseur est activée. Il y aura un délai allant jusqu'à 5 minutes avant la mise en marche du compresseur. (Voir MENU DE L'INSTALLATEUR, article 50.)*

⚠ MISE EN GARDE

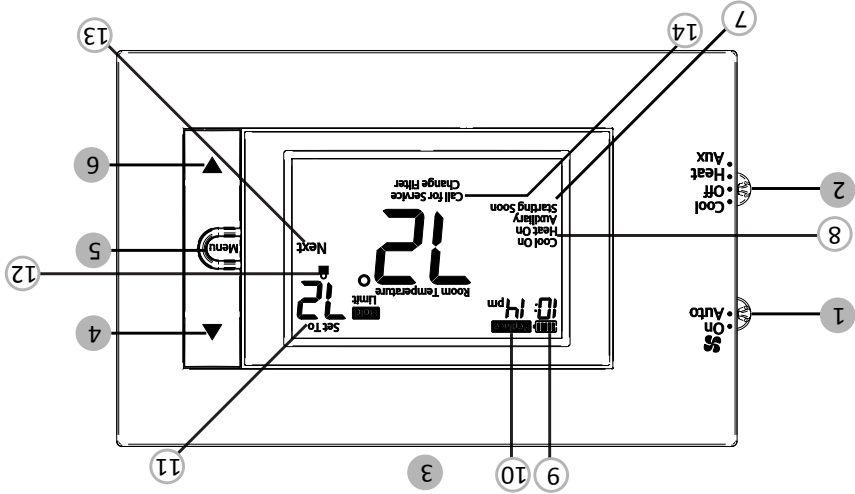
Pour prévenir les dommages au compresseur ou à d'autres biens, N'utilisez PAS le système de climatisation lorsque la température extérieure est inférieure à 10 °C (50 °F).

Ne laissez pas le compresseur fonctionner à moins que les chauffe-frettes d'huile du compresseur ne soient en fonction depuis au moins 6 heures et que le système n'ait pas fonctionné depuis au moins 5 minutes.

APERÇU DU THERMOSTAT

Avant d'utiliser le thermostat, vous devriez être familiarisé avec ses fonctions, son affichage et l'emplacement/le fonctionnement des boutons et sélecteurs du thermostat.

BOUONS ET SÉLECTEURS DU THERMOSTAT		AFFICHAGE
1.) Sélecteur du ventilateur	7.) Le thermostat protège l'équipement contre les cycles trop courts (délai de 5 minutes)	
2.) Sélecteur du système	8.) Indique que le système fonctionne en mode climatisation, chauffage ou auxiliaire (le mode auxiliaire fonctionnera en mode chauffage si la thermopompe ne peut pas maintenir la température programmée).	
3.) Bouton de rétroéclairage (situé sur le dessus du thermostat)	9.) Indicateur du niveau de charge des piles	
4.) Éleve le réglage de la température	10.) Indicateur de piles faibles	
5.) Accéder aux options du menu	11.) Point de consigne de température	
6.) Diminue le réglage de la température	12.) Apparaît lorsque le clavier est verrouillé (pour empêcher les changements indésirables)	
13.) Next (Suivant) (bouton Menu) est utilisé pour naviguer dans un menu	14.) VOIR LE GUIDE DE DÉPANNAGE	



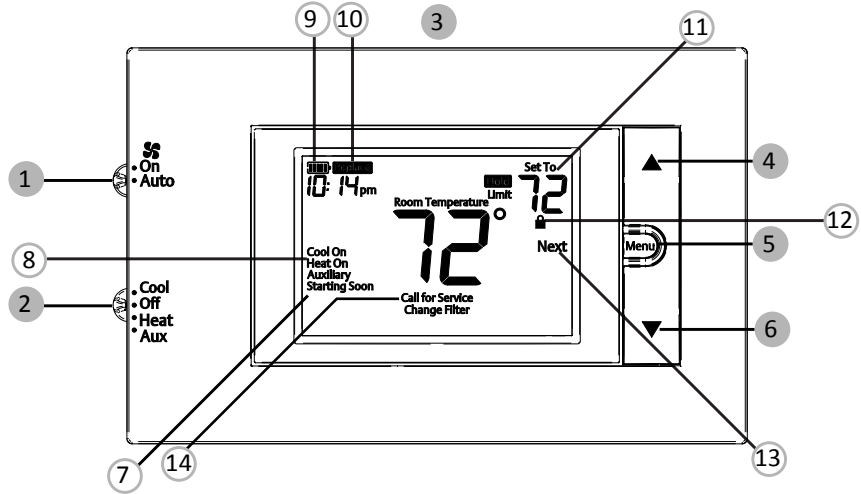
Lorsque « » s'affiche, des piles neuves AA d'une marque de renom devraient être installées. Si le domicile doit demeurer vacant pendant une période prolongée et que soit « » ou « » s'affiche, installez de nouvelles piles avant votre départ.

USING THE THERMOSTAT

THERMOSTAT OVERVIEW

Before you begin using your thermostat, you should be familiar with its features, display and the location/operation of the thermostat buttons and switches.

THERMOSTAT BUTTONS AND SWITCHES	THE DISPLAY
1.) Fan Switch	7.) Thermostat is protecting the equipment from short cycling (5-minute delay)
2.) System Switch	8.) Indicates that the system is running in cool, heat or auxiliary mode (The auxiliary will run in Heat mode when the heat pump cannot maintain the set temperature.)
3.) Backlight Button (located on the top of the thermostat)	9.) Battery status indicator
4.) Raises Temperature Setting	10.) Low battery indicator
5.) Access Menu Options	11.) Temperature setpoint
6.) Lowers Temperature Setting	12.) Appears when the keypad is locked (to prevent unwanted changes)
	13.) Next (Menu button) is used to advance through the menu
	14.) SEE TROUBLESHOOTING



Whenever " Replace" appears in the display, new premium brand AA alkaline batteries should be installed. If the house will be unoccupied for an extended period and either " Replace" or " Replace" is displayed, install new batteries before leaving.

USER MENU

To customize thermostat settings, press and hold the **Menu** button for ½ second from the home screen. Use **Next** to advance through menu items. Press ▲ or ▼ to change the setting.

User's Menu # (Press Menu button and release)	Description	Default Setting (flashing icons)	Settings (Press ▲ or ▼)
01 	Continuous Display Light (keep the backlight always on – "C" wire required)	OFF	On – always on OFF – momentarily

- **Keypad Lockout** – To prevent unwanted changes, the buttons can be disabled. To turn this feature On, press and hold ▲ and the **Menu** button until the  icon appears (this can also be turned on in the menu). To turn Off, press and hold ▲ and the **Menu** button for 3 seconds.

MENU DE L'UTILISATEUR

Pour personnaliser les réglages du thermostat, enfoncez et tenez le bouton **Menu** pendant ½ seconde sur l'écran d'accueil. Utilisez **Next** (Suivant) pour naviguer dans les articles du menu. Appuyez sur ▼ ou ▲ pour modifier le réglage.

Num. de menu d'utilisateur (appuyer sur le bouton Menu puis relâcher)	Description	Réglage par défaut (icônes clignotantes)	OFF	Éclairage continu de l'affichage (garde le rétroéclairage toujours actif – fil commun requis)
01 		Réglages (appuyer sur ▼ ou ▲)	On – toujours allumé OFF – allumé momentanément	

- **Verrouillage du clavier** – Afin d'empêcher les changements indésirables, les boutons peuvent être désactivés. Pour activer cette fonction, gardez ▼ et le bouton **Menu** enfoncés jusqu'à ce que l'icône  s'affiche (cette option peut aussi être activée dans le menu). Pour la désactiver, gardez ▼ et le bouton **Menu** enfoncés durant 3 secondes.

(suite du dépannage à la page suivante)

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Chauffage, climatisation ou ventilation non fonctionnels (problème courant)	1.) Fusible grille ou disjoncteur déclenché. 2.) Interrupteur de marche/arrêt de la fournée en position arrêt (OFF). 3.) Porte ou panneau du compartiment du ventilateur de l'appareil de chauffage desserré ou installé incorrectement. 4.) Branchement desserré sur le thermostat ou le système.	1.) Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur. 2.) Placez l'interrupteur à la position marche (ON). 3.) Remettez la porte ou le panneau en place pour enclencher le verrou de sécurité ou le commutateur de la porte. 4.) Serrez les connexions.
Chauffage non fonctionnel	1.) Sélecteur du système non réglé sur le chauffage 2.) Branchement desserré sur le thermostat ou le système. 3.) Entretien de l'appareil de chauffage ou remplacement du thermostat requis.	Vérifiez que le thermostat et les fils du système sont bien serrés en place. Diagnostic : Réglez le sélecteur système à Heat (chauffage) et haussez le point de consigne au-dessus de la température ambiante. Le thermostat devrait émettre un léger dé clic dans les cinq minutes et « Heat On » devrait apparaître à l'affichage. Ce bruit indique que le thermostat fonctionne correctement. Si le thermostat n'émet pas de dé clic, effectuez l'opération de réinitialisation décrite après ce tableau. Si le thermostat n'émet toujours pas de dé clic après la réinitialisation, communiquez avec un spécialiste du chauffage ou de la climatisation ou le magasin où vous avez acheté le thermostat pour demander un remplacement. Si le thermostat émet un dé clic, communiquez avec le fabricant de la fournaise ou un technicien pour vérifier si le chauffage fonctionne correctement.
Pas de climatisation	1.) Commutateur système pas réglé à Cool. 2.) Branchement desserré sur le thermostat ou le système. 3.) Entretien de l'appareil de climatisation ou remplacement du thermostat requis.	Vérifier que le thermostat et les fils du système sont bien serrés en place. Diagnostic : Réglez le commutateur système à Cool et baissez le point de consigne en deçà de la température ambiante. Identique au diagnostic en cas d'absence de chauffage, sauf que le thermostat doit être réglé sur Cool (climatisation) et le point de réglage doit être inférieur à la température ambiante. Il peut se produire un délai de cinq minutes avant que le thermostat émette un dé clic en mode climatisation si l'option de verrouillage du compresseur est choisie dans le menu de l'installateur. (Voir MENU DE L'INSTALLATEUR, article 50.)
Le chauffage, la climatisation ou le ventilateur n'arrête jamais	Court-circuit possible dans le câblage, le thermostat ou le système de chauffage/ventilation.	Vérifiez tous les branchements du câblage pour vous assurer qu'ils ne sont pas court-circuités ni en contact avec d'autres fils. Réinitialisez le thermostat. Si le problème persiste, communiquez avec votre technicien en CVC.
Le point de consigne et le thermostat ne concordent pas	Le thermostat du thermostat doit être ajusté.	Le thermostat peut être réglé de +/- 5°. Voir le menu de l'utilisateur, article 04.

DÉPANNAGE

TROUBLESHOOTING

Symptom	Possible Cause	Corrective Action
No Heat/ No Cool/ No Fan (common problem)	1.) Blown fuse or tripped circuit breaker 2.) Furnace power switch to OFF 3.) Furnace blower compartment door panel loose or not properly installed 4.) Loose connection to thermostat or system	1.) Replace fuse or reset breaker 2.) Turn switch to ON 3.) Replace door panel in proper position to engage safety interlock or door switch 4.) Tighten Connections
No Heat	1.) System Switch not set to Heat 2.) Loose connection to thermostat or system 3.) Heating System requires service or thermostat requires replacement	Verify thermostat and system wires are securely attached. Diagnostic: Set System Switch to Heat and raise the setpoint above room temperature. Within five minutes the thermostat should make a soft click sound and "Heat On" should appear on display. This sound indicates the thermostat is operating properly. If the thermostat does not click, try the reset operation listed after this charting. If the thermostat does not click after being reset, contact your heating and cooling service person or place of purchase for a replacement. If the thermostat clicks, contact the furnace manufacturer or a service person to verify the heating system is operating correctly.
No Cool	1.) System Switch not set to Cool 2.) Loose connection to thermostat or system 3.) Cooling System requires service or thermostat requires replacement	Verify thermostat and system wires are securely attached. Diagnostic: Set System Switch to Cool and lower setpoint below room temperature. Same procedures as diagnostic for "No Heat" condition except set the thermostat to Cool and lower the setpoint below the room temperature. There may be up to a five minute delay before the thermostat clicks in Cooling if the compressor lock-out option is selected in the installer menu. (see INSTALLER MENU, item 50)
Heat, Cool or Fan Runs Constantly	Possible short in wiring, thermostat, heat, cool or fan system	Check each wire connection to verify they are not shorted or touching other wires. Try resetting the thermostat. If the condition persists contact your HVAC service person.
Thermostat Display & Thermometer Disagree	Thermostat display requires adjustment	Display can be adjusted +/-5°. See User Menu item 04

(Troubleshooting continued on next page)

TROUBLESHOOTING (Continued)

Symptom	Possible Cause	Corrective Action
Furnace (Air Conditioner) Cycles Too Fast or Slow (narrow or wide temperature swing)	The location of the thermostat and/ or the size of the Heating System may be influencing the cycle rate	Digital thermostats provide precise control and cycle faster than older mechanical models. The system turns on and off more frequently, but runs for a shorter time. If you would like to increase cycle time, choose SLO for slow cycle in the Installer menu. (Reference menu items 30 & 35) If an acceptable cycle rate is not achieved, contact your HVAC service person.
"Call for Service" icon appears on display	1.) Heating system is not able to heat the space to within 10 degrees of the setpoint within 2 hours 2.) Cooling system is not able to cool the space to within 10 degrees of the setpoint within 2 hours 3.) If "--" is displayed for the Room Temperature, a replacement thermostat is needed 4.) None of the buttons operate on the thermostat 5.) If "Call for Service" is flashing, compressor self diagnostic is detecting an issue with the outdoor unit	1.) See corrective action for "No Heat" 2.) See corrective action for "No Cool" 3.) Replace thermostat 4.) Make sure keypad lockout is not turned on (denoted by  icon) 5.) Contact a service person to verify the equipment is operating correctly

Resetting the Thermostat or Thermostat Settings

If the thermostat has good batteries, but has a blank display or does not respond to key presses, the thermostat should be reset by removing the batteries for 2 minutes. This reset will not change the menu settings or program. If the condition persists after reinstalling the batteries, replace the thermostat.

To conveniently reset only the schedule and user settings back to factory defaults, press **Menu** and **Backlight** buttons at the same time and hold until the display goes blank and resets.

WARNING: This product contains a chemical known to the state of California to cause cancer and birth defects and other reproductive harm.

HOMEOWNER HELP LINE: 1-800-284-2925

www.copeland.com/white-rodgers
©2024 Copeland LP.

WHITE • RODGERS
by COPELAND

PROBLÈME

CAUSE POSSIBLE

MESURE CORRECTIVE

La cadence de l'appareil de chauffage (ou du climatiseur) est trop rapide ou trop lente (variation de température trop grande ou trop restreinte)	L'emplacement du thermostat et la taille du système de chauffage peuvent affecter la durée du cycle.	Les thermostats numériques offrent un contrôle précis et un cycle plus rapide que les anciens modèles mécaniques. Le système se met en marche et à l'arrêt plus fréquemment, mais il fonctionne moins longtemps. Pour accroître la durée des cycles, sélectionnez SLO, pour cycle lent, dans le menu de l'installateur. (Voir les articles du menu 30 et 35.) Si une durée de cycle acceptable ne peut pas être atteinte, contactez un technicien en CVC local pour des suggestions supplémentaires.
L'icône « Call for Service » (Appeler le technicien) apparaît	1.) Le système de chauffage n'est pas en mesure de chauffer l'espace à 10 degrés près du point de consigne dans les 2 heures. 2.) Le système de climatisation n'est pas en mesure de refroidir l'espace à 10 degrés près du point de consigne dans les 2 heures. 3.) Si « -- » est affiché au lieu de la température de la pièce, il faut remplacer le thermostat. 4.) Aucun des boutons ne fonctionne sur le thermostat. 5.) Si « Call for Service » (Appeler le technicien) clignote, l'auto-diagnostic du compresseur a détecté un problème avec l'appareil extérieur.	1.) Voir la mesure corrective pour « Pas de chauffage ». 2.) Voir la mesure corrective pour « Pas de climatisation ». 3.) Remplacez le thermostat. 4.) Vérifiez que le verrouillage du clavier n'est pas activé (indiqué par l'icône ). 5.) Communiquez avec un technicien pour vérifier que l'équipement fonctionne bien.

Si les piles du thermostat sont bonnes, mais que celui-ci n'affiche rien ou ne répond pas aux pressions de touches, réinitialisez le thermostat en retirant les piles pendant 2 minutes. Cela ne réinitialisera pas les réglages ou programmes de l'appareil. Si le problème persiste après avoir remis les piles en place, il faudra remplacer le thermostat.

Pour ne réinitialiser que l'horaire et les réglages à leur statut par défaut, appuyez simultanément sur les boutons **Menu** et de **rétroéclairage** et gardez-les enfoncés jusqu'à ce que l'affichage s'efface et se réinitialise.

LIGNE D'ASSISTANCE POUR LES PROPRIÉTAIRES : 1-800-284-2925